App. F. IX-4

Previous References.

1948-49
(CB)

File No. 460-48

Serial Nos. 1

Later References. 4220/CB/48-49 (2555)

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT

Serial Nos. One

/

Part B for Dec 48

SUBJECT

Countersignature on Certificates of Shri Ishwardas - for purposes of getting family remittances from French A

CB 9920/CB

9-12-48

To

The Joint Secretary.

M. S. R. R. committee

Returning Six certificates duly Countersigned

SOM
11/4.

(191)

Countersignature on Certificates

3249

App. F. 191-A

General and Revenue Secretariat

File No. of Le Ismaelas of 194 .

Serial No.

Letter no. 1642/48 D/ 26.11.48 from the Refugee Committee requesting Countersignature on the Certificates of Le Ismaelas Refugee, having his business at Casablanca French Morocco. Submitted. The Joint Secretary M. S. R. R. Committee requests that the enclosed Certificates may be returned after being Countersigned by the Chief Secretary.

(2) The Certificates are reported to be kept for ~~transmission~~ the purpose of making remittances from Casablanca, French Morocco, to Bhore.

(3) For orders whether they may be Countersigned and duplicates retained here.

2/12/48 (4) Chief Secy. 2/12/48

2.12.48. (5) Why should they be Countersigned by the Chief Secy? Is this procedure indicated any where?

(6) Submitted. The procedure of Countersigning is not indicated anywhere. 3/12

(7) The collection C B. file 207-48

P. T. O

CHIEF SECRETARY 4939 30 DEC 1948 GOVT. OF MYSORE

Note.—Contn. Sheet

(191) 2 Countersignature on Certificates of Tamil Immigrants

3249

File No. 194 General and Revenue Secretariat

Serial No.

as placed below. It is seen that a Birth Certificate issued in Civil Station was Countersigned by the then A/c Chief Secretary on 7.9.48 (8). The Countersignature on the certificate issued by the Tamil Secretary will enhance its authenticity and enable the French authorities in Africa to permit remittances to the refugees' families residing at Civil Station. Subd. for orders.

7/12/48

Chief Secy (9) 7.12.48

7.12.48.

(10) Countersigned.

(11) Subd. Draft letter is put up for approval.

8/12

(12) Issue 9.12.48

8.12.48 Issued no. 3920/CB/47 dt 9.12.48 to the Tamil Secy. M.S.R.R.C.

" " Flag A

CHIEF SECRETARY 5080 7 DEC 1948 GOVT. OF MYSORE

B

WD 02353—GPB—30,000—11-5-48

C.F. No. 63] (191)

3249 CB

GOVERNMENT OF MYSORE

Tele gram / phone

OFFICE OF
the ~~Ex~~ Secretary, Mysore State
Refugee Relief Committee,
Bangalore,
26th Nov. 1948.

No. 1642 I&C
Encls. ~~1 & 2 encls~~ 4

CHIEF SECRETARY TO GOVT. OF MYSORE 26 NOV 1948 CB

Date

MEMO.

To

The Chief Secretary to Government,
Bangalore.

Sir,

I have the honour to enclose herewith a letter received from the President, Sind Refugee Union, together with its enclosures. The certificates enclosed may kindly be returned to this office after affixing counter-signature for taking further action in the matter.

Yours faithfully,
Lakshmi Narasimhaiya
26/11/48
JOINT SECRETARY,
Mysore State Refugee Relief Committee,
Bangalore.

MG

2

Telegrams:
"REFUGEES"
BANGALORE

SIND REFUGEE'S UNION

(MYSORE STATE) Registered with
5, COMMERCIAL STREET, (FIRST FLOOR) Mysore Govt:

Head Office:
BANGALORE
CANTT.

Ref. No._____ BANGALORE CANTT 22.11.48

The Jt: Secretary.
Refugee Relief Committee
Bangalore

Dear Sir,

We enclose herewith Six certificates in duplicate, which the applicant requires for The French Government authorities.

We shall be thankful to you if you verify the same certifying that they are the permanant residents of this place.

It is necessary that after your endorsement the signature of the Secretary also to be made and seal affixed.

We shall be greatful if you send the applications to us duly endorsed as soon as possible.

For your record we enclose herewith 6 copies of the certificates, also.

For Sind Refugees Union,

Secretary.

President,
J.D.Ramnani.

P.S. Please note that on the 21st inst: at a General Meeting Mr: Ramnani has been elected as a President

Ltr. I Verify & report II Forward to the chief secretary for counter signature & seal III Return them to me Sind Refugee Union.

28/11/48

28/11/48

Submitted.

Verified with the Registers. The last 3 names in the 6th certificate are registered as A.749/48 & 17-11-48 and the rest in R. 155/47 & 13-1-48

But both the parties belong to the same family and as such their names are included in one certificate i.e R. 155/47 & 13-1-48.

24/11

C E R T I F I C A T E

7

This is to certify that Mr. Sunderdas Hashmatrai Isardas resident of Hyderabad Sind (Pakistan) now residing at Bangalore (India) and Sind Work Merchant at Casablanca (French Moroco) is known to me.

The above named Mr. Sunderdas Hashmatrai Isardas has his business at Casablanca. He is married and has following members of family who are dependant on him.

Wife	...	Kamla Bai	aged	23 years.
Son	...	Ramesh	"	1½ "
Aunt	...	Sati Bai	"	40 "
Two ~~Cousins~~ nieces.	...	Lachmi	"	15 "
		Kalawanti	"	10 "

It is only source of income out of which his whole family is to be maintained.

The above information is true to my knowledge. Nos. 5, 6, 28 & 29

Bangalore,

Dated 23-11-'48.

Recd 30 of R.R. 155/47-48
13/1/48

Add:-

Sunderdas Hashmatrai Isardas,
4 High Street,
Cooke Town,
Bangalore (India).

Lakshmipathiah
Joint Secretary,
Mysore State Refugee Relief Committee, Bangalore.

CHIEF SECRETARY
20 DEC 1948
GOVT. OF MYSORE

Countersigned
O/C

4

C E R T I F I C A T E

This is to certify that Mr. Naraindas Topandas Isardas resident of Hyderabad Sind (Pakistan) now residinga at Bangalore (India) and Sind Work Merchant at Casablanca (French Morocco) is known to me The above named Naraindas Topandas Isardas has his business at Casablanca. He is married and has following members of family who are dependant upon him.

Mother	...	Jhami Bai	Aged	52 years.
Wife	...	Nirmila Bai	"	23 "
Two daughters.	...	Rajwanti (Rajni)	"	2 "
		Sheila	"	5 Months.
Two sisters.	...	Chandra	"	20 Years.
		Nanki	"	18 "
Two brothers.	...	Ratan	"	14 "
		Lachman	"	12 "

It is only his source of income out of which his whole family is to be maintained.

The above information is true to my knowledge. No. 22, 18, 19, 23, 26 & 24 & 25 / 155/47-48

Dated 23-11-'48. 13-1-48

Bangalore.

Add:-

Naraindas Topandas Isardas,
4 High Street,
Cooke Town,
Bangalore, (India).

Joint Secretary,
Mysore State Refugee Relief Committee, Bangalore.

CHIEF SECRETARY
20 DEC 1948
GOVT. OF MYSORE

O/C 115

C E R T I F I C A T E.

This is to certify that Mr. Jashanmal Topandas Isardas resident of Hyderabad Sind (Pakistan) now residing at Bangalore (India) and Sind Work Merchant at Casablanca (French Morocco) is known to me.

The above named Mr. Jashanmal Topandas Isardas has his business at Casablanca. He is married and has following members who are dependant on him.

Sister-in-law ... Leelavanti Bai aged 20 years.

One daughter ... Gunwanti 6 years.

It is only his source of income out of which his whole family is to be maintained.

The above information is true to my knowledge. Nos 21.9.27.

Reg No R.R. 155/47-48

13/11/48

Bangalore,

Dated: 23-11-'48.

Lakshmi Narasimhaiah

Joint Secretary,
Mysore State Refugee Relief Committee, Bangalore.

Add:-

Jashanmal Topandas Isardas,
4 High Street,
Cooke Town,
Bangalore (India).

CHIEF SECRETARY
20 DEC 1948
GOVT. OF MYSORE

O/C 18

CERTIFICATE.

This is to certify that Mr. Tuljaram Isardas resident of Hyderabad sind (Pakistan) now residing at Bangalore (India) and Sind. Work - Merchant at Casablanca (French Moroco) is known to me.

The above named Mr. Tuljaram Isardas has his business at Casablanca. He is married and has following members of family who are dependent on him.

Wife	...	Savitri Bai	aged 38 years.
Two daughters.	...	Mohni Bai	" 15 "
		Parmeshiwari Bai	" 13 "
Son	.	Prakash	" 1½ "

It is only his source or income out of which his whole family is to be maintained.

The above information is true to my knowledge. Nov 10, 11, 12 & 13 V

Bangalore.

Dated 23-11-'48.

Reg No RR. 155/47-48
13-1-48

Lakshmanaswamy
Joint Secretary,
Mysore State Refugee Relief Committee, Bangalore.

Add:-
Tuljaram Isardas,
4, High Street,
Cooke Town,
Bangalore, (India).

CHIEF SECRETARY
20 DEC 1948
GOVT. OF MYSORE

Countersigned
O/C
Ch Sec

C E R T I F I C A T E.

This is to certify that Mr. Ramchand Isardas resident of Hyderabad Sind (Pakistan) now residing at Bangalore (India) and Sind Work Merchant at Casablanca (French Morocco) is known to me.

The above named Mr. Ramchand Isardas has his business at Casablanca. He is married and has follpwing members of family who are dependant on him.

Wife	...	Sulachini Bai	aged 31 years.
Two daughters.	...	Lila	" 15 "
		Janki	2 "

It is only his source of income out of which his whole family is to be maintained.

The above information is true to my knowledge. Nos 14, 15 & 16 of R.R. 155/47-48 13-1-48

Dated 23-11-848.

Bangalore.

Add:- Ramchand Isardas,
4 High Street,
Cooke Town,
Bangalore (India)

Joint Secretary,
Mysore State Refugee Relief
Committee, Bangalore.

Bangalore
CHIEF SECRETARY
2 DEC 1948
GOVT. OF MYSORE

O/c Countersigned
Ch Le

8

C E R T I F I C A T E.

This is to certify that Mr. Hashmatrai Isardas resident of Hyderabad Sind (Pakistan) now residing at Bangalore (India) and Sind Work Merchant at Casablanca (French Morocco) is known to me.

The above named Mr. Hashmatrai Isardas has his business at Casablanca he is married and has following members of family who are dependent on him.

Wife	...	Rukmani	aged 50 years.
Mother	...	Jamna Bai	" 75 "
Son	...	Harkishin	" 17 "
Daughter	...	~~Heer Hura~~	" 19 "

It is only his source of income out of which his whole family is to be maintained.

The above information is true to my knowledge. 2,3,7 & 8 of Me

Dated 23-11-'48.

Bangalore.

Reg No. RR 155/47-48
13-1-48

Joint Secretary,
Mysore State Refugee Relief Committee, Bangalore.

Add:-

Hashmatrai Isardas,
4, High Street,
Cooke Town,
Bangalore (India).

CHIEF SECRETARY
2 DEC 1948
GOVT. OF MYSORE

O/c Countersigned
Ch Secy
O/c
Ch Secy

Appendix F. G.—1]

9

SUBJECT.....

.....

.....

Section

File No.

Serial No.

Diary No. of letter replied to.....

No. 3920 /CB. 9/12/48

Encls: Seven

To

General and Revenue Secretariat

( ).

the *19*

The Joint Secy.
The M. S. R. R. Committee
Bihar

Date of issue 9/12/48

Madam,

Signed by.....

Subject- Countersignature on the certificates of Sri Itardas.

With ref to your letter no. 1642/HF Dt/ 26.11.48 I am directed to return herewith six certificates duly Countersigned relating to the families of Sri Itardas of Civil

List of enclosures.....

Copied by.....

Examined by.....

P. T. O.

WD 03992—GPB—500—29·9·48

said to be required
Station Bayolle, for
production before the
French authorities at
Casablanca.

The certificates may
be caused to be delivered
to the party after obtaining
acknowledgments. The
duplicates of the certificates
are retained here
for reference.

Yours faithfully

DESNA
9.12.48

For Ch. Ley

By 8/12

Ley
8.12.48.